



**Državni izpitni center**



P 1 9 1 A 2 2 1 1 3

SPOMLADANSKI IZPITNI ROK

# ANGLEŠČINA

NAVODILA ZA OCENJEVANJE

**Sobota, 1. junij 2019**

**POKLICNA MATURA**

Moderirana različica

## IZPITNA POLA 1

Vsaka pravilna rešitev je vredna 1 točko. Skupno je možno doseči 30 točk.

### 1. naloga

Vpr.	Rešitev	Dodatna navodila
1	ena od: <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Deportation.</li> <li>♦ Family's problems.</li> <li>♦ Moving.</li> <li>♦ The situation.</li> <li>♦ The mess.</li> <li>♦ (The family) having to leave.</li> <li>♦ Being undocumented/illegal.</li> </ul>	
2	ena od: <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Peter.</li> <li>♦ Her (nine-year-old) brother.</li> <li>♦ The youngest member of the family.</li> </ul>	
3	♦ Living room.	
4	ena od: <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Stars.</li> <li>♦ Astronomy.</li> <li>♦ Physics.</li> <li>♦ NASA.</li> <li>♦ Constellations.</li> <li>♦ Science.</li> <li>♦ Universe.</li> <li>♦ The Milky Way.</li> <li>♦ Space.</li> <li>♦ Finding help.</li> <li>♦ Staying in America.</li> <li>♦ To stay.</li> <li>♦ Reading (books/comics).</li> <li>♦ Studying.</li> </ul>	
5	ena od: <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Nothing.</li> <li>♦ They are empty.</li> </ul>	
6	ena od: <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Almost.</li> <li>♦ Nearly.</li> <li>♦ Basically.</li> <li>♦ Practically.</li> </ul>	
7	ena od: <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ They are undocumented/illegal immigrants.</li> <li>♦ Deportation.</li> <li>♦ They are being deported.</li> </ul>	
8	ena od: <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Going to USCIS.</li> <li>♦ Believing in fate.</li> <li>♦ Convincing someone to let them stay.</li> <li>♦ Being successful at USCIS.</li> <li>♦ To try to stay.</li> <li>♦ To try and find help.</li> <li>♦ Asking for help.</li> <li>♦ Trying to stay (in America).</li> </ul>	<b>Nesprejemljivi odgovori:</b> – (The) fate. – Staying in America. – Convincing (somebody).

OPOMBA 1: Upoštevajo se tudi drugi vsebinsko ustrezni odgovori.

OPOMBA 2: Nepravilno napisane besede se upoštevajo, razen v primeru, ko spremenijo pomen.

## 2. naloga

Vpr.	Rešitev	Dodatna navodila
9	♦ D	Če je pri posameznem vprašanju naveden več kot en odgovor, kandidat dobi 0 točk.
10	♦ E	
11	♦ B	
12	♦ F	
13	♦ A	
14	♦ E	
15	♦ C	

## 3. naloga

Vpr.	Rešitev	Dodatna navodila
16	♦ D	
17	♦ B	
18	♦ D	
19	♦ C	
20	♦ A	
21	♦ D	
22	♦ C	
23	♦ B	

## 4. naloga

Vpr.	Rešitev	Dodatna navodila
24	♦ C	
25	♦ I	
26	♦ A	
27	♦ E	
28	♦ B	
29	♦ G	
30	♦ D	

## IZPITNA POLA 2

### A) Krajši pisni sestavek

#### Vrednotimo:

- sporočilnost:** jasnost in razumljivost sporočila, upoštevanje zahtev naloge (npr. utemeljitev izbire med danimi možnostmi, navajanje zahtevanih informacij, odziv na problemsko izhodišče, odgovor na oglas)
- jezik in besedišče:** jezikovna pravilnost (pravopisna, oblikoslovna in skladenjska) in raznovrstnost, ustreznost in pravilna raba besedišča
- vezljivost:** povezanost na ravni stavka, odstavka

1. Sporočilnost	Točke	Merila
	4	Sporočilo je jasno in utemeljeno. Upoštewane so vse zahteve (iztočnice) iz naloge.
	3	Sporočilo je ustrezno. Posamezne utemeljitve so nejasne in/ali se ponavljajo. Upoštewane so vse zahteve (iztočnice) iz naloge.
	2	Sporočilo je pomanjkljivo in/ali nejasno. Posamezne utemeljitve si nasprotujejo. Niso upoštewane vse zahteve (iztočnice) iz naloge.
	1	Sporočilo vsebuje neprimerne informacije. Utemeljitev so nejasne in/ali si nasprotujejo. Niso upoštewane vse zahteve (iztočnice) iz naloge.
	0	Sporočilo je popolnoma neustrezno. Utemeljitev ni.

2. Jezik in besedišče	Točke	Merila
	4	Jezik in besedišče sta ustrezna in raznovrstna. Napake so redke.
	3	Jezik in besedišče sta večinoma ustrezna in raznovrstna. Napak je nekaj.
	2	Jezik in besedišče sta pogosto neustrezna in osnovna. Napake so pogoste.
	1	Jezik in besedišče sta večinoma neustrezna in skromna. Napake so zelo pogoste.
	0	Jezik in besedišče sta neustrezna oziroma tako skromna, da je besedilo nerazumljivo.

3. Vezljivost	Točke	Merila
	2	Sestavek je smiselno in logično povezan na ravni stavka in odstavka.
	1	Deli sestavka so nepovezani.
	0	Vezljivosti ni.

OPOZORILO: Če sestavek vsebinsko ni v skladu s predpisano temo oziroma je sporočilno popolnoma neustrezen ali če ga kandidat sploh ni napisal, se vse kategorije ocenijo z 0 točkami.

## B) Daljši pisni sestavek – prosti spis

### Vrednotimo:

- vsebino in sporočilnost:** jasnost in razumljivost sporočila ter upoštevanje zahtev naloge (npr. izražanje lastnih stališč, utemeljitev izbire med danimi možnostmi, navajanje zahtevanih informacij, odziv na problemsko izhodišče, razvijanje misli, ponazoritev s primeri)
- jezik:** jezikovna pravilnost (pravopisna, oblikoslovna in skladenjska)
- besedišče:** ustreznost in raznovrstnost besedišča, slogovna in funkcijskozvrstna zaznamovanost (v tujejezikovni didaktiki se uporablja tudi izraz »register«)
- zgradbo in vezljivost:** upoštevanje značilnosti besedilne vrste, povezanost in razčlenjenost besedila

1. Vsebina in sporočilnost	Točke	Merila
	5	Sporočilo je jasno. Kandidat natančno razvija misli, opisuje in izraža lastna stališča, ki jih tudi ustrezno utemelji in ponazori s primeri
	4	Sporočilo je jasno. Kandidat dovolj natančno razvija misli, opisuje in izraža lastna stališča, a ne utemelji vseh stališč ali jih utemelji pomanjkljivo oziroma nejasno.
	3	Sporočilo je razumljivo. Kandidat še primerno razvija misli, navaja podatke in izraža stališča, a ne utemelji vseh stališč ali jih utemelji pomanjkljivo oziroma nejasno.
	2	Sporočilo je še razumljivo. Kandidat posreduje preproste, včasih neprimerne informacije, ki jih ne utemelji ali jih utemelji pomanjkljivo oziroma nejasno.
	1	Sporočilo je le mestoma razumljivo. Kandidat posreduje preproste, nepovezane ali neprimerne informacije, ki jih redko in pomanjkljivo oziroma nejasno utemelji.
	0	Kandidat napiše vsebinsko neustrezno besedilo oziroma ga ne napiše.

2. Jezik	Točke	Merila
	5	Besedilo je jezikovno pravilno in vsebuje tudi zahtevnejše jezikovne strukture. Jezikovne napake se pojavljajo predvsem v zahtevnejših strukturah, a ne povzročijo nesporazuma. Črkovanje in raba ločil sta pravilna, morebitne napake ne ovirajo razumevanja.
	4	Besedilo je jezikovno ustrezno in vsebuje tudi zahtevnejše jezikovne strukture. Jezikovne napake se pojavljajo predvsem v zahtevnejših strukturah, a redko povzročijo nesporazum. Črkovanje in raba ločil sta večinoma pravilna, napake ne ovirajo razumevanja.
	3	Besedilo je jezikovno ustrezno, a vsebuje predvsem osnovne jezikovne strukture. Jezikovne napake so pogoste, vendar ne vplivajo bistveno na razumljivost besedila. Pri črkovanju in rabi ločil so napake pogoste, a je besedilo še vedno razumljivo.
	2	Besedilo je delno jezikovno ustrezno, vsebuje osnovne jezikovne strukture. Jezikovne napake so pogoste in vplivajo na razumljivost besedila. Pri črkovanju in rabi ločil so napake tako pogoste, da je besedilo težje razumljivo.
	1	Besedilo je jezikovno komaj ustrezno, vsebuje osnovne jezikovne strukture. Zaradi številnih jezikovnih napak je besedilo komaj razumljivo. Pri črkovanju in rabi ločil so napake tako pogoste, da bistveno ovirajo razumevanje besedila.
	0	Besedilo je zaradi jezikovnih napak nerazumljivo.

3. Besedišče	Točke	Merila
	5	Besedišče je ustrezno, se redko ponavlja, vsebuje tudi idiomatske izraze in ustreza zvrsti besedila. Napake so redke in ne ovirajo razumevanja.
	4	Besedišče je ustrezno, se mestoma ponavlja, vsebuje tudi idiomatske izraze in večinoma ustreza zvrsti besedila. Napake so redke in ponekod ovirajo razumevanje.
	3	Besedišče je osnovno, se ponavlja, a je večinoma ustrezno. Mestoma ne ustreza zvrsti besedila. Napake so pogoste in večkrat ovirajo razumevanje.
	2	Besedišče je osnovno, pogosto se ponavlja, a je še ustrezno. Pogosto tudi ne ustreza zvrsti besedila. Napak je veliko in večkrat ovirajo razumevanje.
	1	Besedišče vsebuje le ozek nabor izrazov, ki se ponavljajo in so pogosto neustrezni. Večinoma ne ustreza zvrsti besedila. Napak je veliko in bistveno ovirajo razumevanje.
	0	Besedišče je neustrezno, ne omogoča razumevanja oziroma je v celoti neustrezno glede na zvrst besedila.

4. Zgradba in vezljivost	Točke	Merila
	5	Besedilo je smiselno povezano in ustrezno členjeno. Prehodi med stavki, povedmi in odstavki so tekoči in razumljivi, preskakovanja ni.
	4	Besedilo je večinoma smiselno povezano in ustrezno členjeno. Prehodi med stavki, povedmi in odstavki so večinoma tekoči in razumljivi, preskakovanje redko.
	3	Besedilo je mestoma nepovezano in neustrezno členjeno. Prehodi med stavki, povedmi in odstavki so večkrat nepričakovani in nejasni.
	2	Besedilo je pogosto nepovezano in večinoma neustrezno členjeno. Prehodi med stavki, povedmi in odstavki so večinoma nepričakovani in nejasni.
	1	Besedilo je nepovezano in neustrezno členjeno. Prehodi med stavki, povedmi in odstavki so nepričakovani in nejasni.
	0	Besedilo je sestavljeno iz posameznih nepovezanih besednih zvez in stavkov.

OPOZORILO: Pisni sestavek je ocenjen z 0 točkami, če je vsebinsko in/ali jezikovno neustrezen, če je nečitljiv ali če ga kandidat ne napiše.

OPOMBA: Primeri tipov napak na ravni besede:

- *hopeing* namesto *hoping* – napaka v črkovanju, upošteva se pri področju jezika;
- *bold* namesto *bald* – napačen zapis spremeni pomen, zato to upoštevamo pri področju vsebine in sporočilnosti;
- *gonna* namesto *going to* v (pol)uradnem pismu – napaka v registru, ki jo upoštevamo pri področju besedišča.